



加拿大長老教會向上帝與 LGBTQI 族群的告解

2022 年 6 月 6 日通過

2022 年，長老教會總會通過了對上帝與 LGBTQI 族群的告解文，承認加拿大長老教會因恐同症¹、跨性別恐懼²、異性戀主義³以及偽善所造成的傷害，並承諾教會應確實改變內心的想法與行為。教會全體必須同心同體，不論是個人或信仰團體，都要活出此告解文，以求不再繼續造成傷害。

告解的真義

此告解乃向上帝及彼此懺悔
並以全體信徒作見證。
因我們所犯之惡，或善行不足，
致使我們有違上帝的教誨
在期望的生活與待人之道上，我們必須懺悔。
此告解呼籲教會：要坦承過往造成的傷害；
尋求上帝與受害者的寬恕；
停止造成傷害；為過失懺悔告解；
與信徒群體一同開創
償還、修補與和解的道路。

我們向上帝與 LGBTQI 族群的告解

全體信眾：讓我們同聲禱告。

牧師： 對聖靈在其間的行動作出回應
加拿大長老教會在上帝面前
在彼此面前
向上帝和 LGBTQI 族群懺悔自己的罪行。
教會因排斥和傷害性的作法
造成許多人的創傷。
神啊，教會尋求祢的寬恕，
也尋求所有被我們傷害過的人的寬恕。

全體信眾：我們以謙卑的態度懺悔，渴望踏上新的道路。

牧師： 創造與立約的上帝，
祢按照自己的形象創造了我們。
在基督裡，祢召喚我們成為熱情友好和互助培育的社群，
要如同基督愛我們那樣彼此相愛。
然而，我們卻排斥 LGBTQI 族群

使他們無法在基督裡得著豐盛生命。
我們經常讓教會法院
成為非異性戀者或非順性別者遭受攻擊的場所
還迴避跟貶低他們。
我們承認，我們沒有
按照基督的教導彼此相愛
我們也破壞了與祢立約的關係。

全體信眾： 對於這些錯誤且不公平的行為，我們祈求祢的寬恕。

牧師： 教會頒布的方針與採用的慣例
對 LGBTQI 族群造成了非常不人道的傷害。
教會的做法讓許多人相信
必須在擁抱自身性向和性別認同
以及成為教會的一份子之間
做出選擇。

全體信眾： 對於這些錯誤且不公平的行為，我們祈求祢的寬恕。

牧師： 教會經常延續有害的謊言
亦即將 LGBTQI 族群和危險及放縱畫上等號。
這種污名化培育的環境
使有恩賜之人心灰意冷
並被逐出教會的領導階層。
教會的偏見助長了
對 LGBTQI 族群的仇恨與忽視
讓他們成為被施以身體、精神和情緒暴力的目標。

全體信眾： 對於這些沒有愛且不公平的行為，我們祈求祢的寬恕。

牧師： 再也沒有比把本應屬於上帝的敬拜讚美獻給祂更重要
這是教會最崇高的使命。
在敬拜中，我們宣揚上帝在世間的恩寵
並得著力量與希望。
然而，我們敬拜用的言詞往往沒有包容性
忽視許多人和他們的家庭。
這使得敬拜成為一種
充滿傷害並疏離的體驗。

全體信眾： 對於這些沒有愛且不公平的行為，教會祈求祢的寬恕。

牧師： 當 LGBTQI 族群訴說
教會對他們的心理、生理和精神健康造成的傷害時

教會始終對其不屑一顧、
無動於衷。

全體信眾： 對於這些沒有愛且不公正的行為，我們祈求祢的寬恕。

牧師： 噢，公正與仁慈的上帝啊
祢召喚我們去愛、去培育我們之中的弱勢族群
然而我們卻沒有成為
年輕 LGBTQI 族群充滿愛與支持的榜樣。
我們並未傾聽他們尋求健全教牧支持的呼喊。
我們的行為，將他們遺棄在充滿
內化的恐同症、自我厭惡、憂鬱、
物質濫用、自殘、無家可歸和自殺的未來。

全體信眾： 對於這些沒有愛且不公正的行為，我們祈求祢的寬恕

牧師： 在這所被稱為家的教會裡，
LGBTQI 族群中有些人
仍渴求家的愛與安全。
在這所被稱為家的教會裡，
我們之中有些人曾親眼目睹
輕視 LGBTQI 族群的
侮辱性發言與態度。
然而，面對這樣的不公正，
我們選擇沉默，成為壓迫的共犯。

全體信眾： 對於這些沒有愛且不公正的行為，我們祈求祢的寬恕。

牧師： 創造的上帝啊，
祢的造物
見證了祢多樣性的無遠弗屆。
教會在履行受託的使命時，
擁抱了將排除異己正常化的
意識形態與陳述。

全體信眾： 對於這些沒有愛且不公正的行為，我們祈求祢的寬恕。

牧師： 對於所有被教會
沒有愛且不公正的行為所傷害的人，
我們承認，我們讓你們失望了。
我們承認，教會已經深深傷害了你們。

全體信眾： 我們以謙卑且悲痛的心情，祈求祢的寬恕。

牧師： 聖靈請祢來充滿我心。
在此靜默的時刻臨到我們身上。

（靜默片刻）

牧師： 公正與仁慈的上帝啊，
我們讚美祢，聖靈的同在
促使我們
以堅決且富有同理心的態度做事，
尋找全新和公正的方式
去活出愛上帝、愛鄰舍
更偉大的故事。
幫助我們克服
傲慢以至試圖隱瞞錯誤的行為，
漠不關心以至阻礙我們去感受，
恐懼以至阻礙變革。

全體信眾： 公正與仁慈的上帝啊，求祢幫助我們。
只有祢才能幫助我們
完成這份關於修復、恢復、和解與治癒的艱巨工作。
我們承諾
會為了復興祢的教會及我們彼此間的關係
而辛勤工作
請給我們勇氣與希望，
讓所有人在祢的榮耀下
集體茁壯成長。

全體信眾： 阿門。

1 **Homophobia** is the fear and/or hatred of lesbian or gay individuals, often exhibited by name-calling, bullying, exclusion, prejudice, discrimination, or acts of violence towards anyone who is lesbian or gay.

恐同症（**Homophobia**）是對男女同性戀者的恐懼和/或仇恨，通常表現為對任何男女同性戀者的辱罵、霸凌、排斥、偏見、歧視或暴力行為。

2 **Transphobia** is the fear and/or hatred of transgender individuals, often exhibited by name-calling, bullying, exclusion, prejudice, discrimination, or acts of violence towards anyone who is transgender or whose gender expression doesn't conform to traditional gender roles.

跨性別恐懼症（**Transphobia**）是對跨性別者的恐懼和/或仇恨，通常表現為對任何跨性別者或其性別表達不符合傳統二元性別規範角色的人的辱罵、霸凌、排斥、偏見、歧視或暴力行為。

3 **Heterosexism** is the systemic bias which favours heterosexuals and heterosexuality based on the prejudiced belief that heterosexual people are socially and culturally superior to LGBTQI people.

強制異性戀主義、異性戀偏見主義或異性戀至上主義統稱異性戀主義（**Heterosexism**）是基於異性戀者自認在社會和文化上優於LGBTQI之非二元性別規範者的系統性偏見信念。